

## ASSOCIAZIONE

Esce tutti i giorni, eccettuato il domenica.

Associazione per tutta Italia lire 32 all'anno, lire 16 per un semestre, lire 8 per un trimestre; per gli Stati esteri da aggiungersi lo spese postali.

Un numero separato cent. 10, arretrato cent. 20.

## GIORNALE DI UDINE

POLITICO - QUOTIDIANO

UFFICIALE DEGLI ATTI GIUDIZIARI ED AMMINISTRATIVI DELLA PROVINCIA DEL FRIULI

## INSERZIONI

Inserzioni nella quarta pagina cent. 25 per linea. Annunzi amministrativi ed Editti 15 cent. per ogni linea o spazio di linea di 34 caratteri garamoni.

Lettere non adirate non si ricevono, né si restituiscono manoscritti.

L'Ufficio del Giornale in Via Manzoni, casa Tellini N. 14.

## RIVISTA POLITICA SETTIMANALE

Non volendo sottoscrivere alla sentenza di Vittore Hugo, che Parigi sia il cervello del mondo, né a quella di certi giornalisti indipendenti italiani, che bisogna dipendere dalla Germania perchè essa cervello ha ganglio, domicilio e sta di casa ora a Berlino, si potrebbe prendere una via di mezzo ed ammettere che per stare anche noi in cervello ci convenga di vigilare per vedere quello che sta succedendo di qua e di là. Ora, nel momento in cui parliamo, pure pensando che Bismarck, il quale sa ammalarsi e curarsi a tempo, faccia bene a cercare nella stessa Baviera la cura del particolarismo bavarese, come noi faremmo ottimamente a cercare quella del nostro insulto d'apatia nelle elezioni amministrative a preparazione delle politiche probabilmente non lontane, ci tocca portarci a Versailles per vedere se e quale soluzione sia per darsi al problema a molte incognite del governo cui la Francia vorrà darsi.

La Francia non è più la prima potenza dell'Europa; e la condotta della sua Assemblea lo prova. Con tutto questo è una grande potenza; e lo è soprattutto, perchè le maffie di quei nostri vicini richiamano tuttora principalmente l'attenzione del mondo incivillito, molta parte del quale è disposto sempre ad imitarle.

La morte di un bravo soldato, il Concha, e la conseguente rivincita degli odiosi carlisti, a cui i partiti politici di Madrid non sanno finora opporre altro di meglio che le loro discordie, fu una tragedia che attrasse per un momento l'attenzione del mondo politico. Eppure più di questa tragedia, più del Congresso pacifico di Bruxelles, che sembra un preludio di nuove guerre; più dei discorsi liberali del conservatore ministro Disraeli, che accetta tutte le riforme del partito rivale, ed insegna agli Irlandesi quanto ad essi ed allo Stato intero tornerebbe dannoso l'eccesso del discentramento richiesto dai regionalisti Irlandesi come al Papa che l'Inghilterra ama di vedere a Roma l'Italia meglio che il restaurato Temporale; più di quella mezza crisi ministeriale di Pest e delle paure del militarismo a Vienna, più delle altre crisi della Serbia, della Rumenia, della Grecia, dell'Olanda, della Danimarca — il mondo si occupa della commedia parlamentare di Versailles.

Ciò accade perchè, cervello o no, i Francesi che si agitano e che svegliandosi nella stagione dei gran calori possono fare dei brutti scherzi, colla minaccia di nuove rivoluzioni disturbano tutto il mondo. Per noi Italiani non è più il tempo in cui da una scossa francese aspettavamo l'occasione per liberarci dal giogo straniero, o domestico. Da quelle scosse invece temiamo che qualche danno ne possa provenirci. Quando vediamo in lotta tra loro tre Monarchie tra possibili ed impossibili, e forse quattro, e tre Repubbliche delle quali nemmeno la preferibile s'instaurerebbe senza lotta, siamo più o meno partigiani di quel settennato, che pure ci è sembrato e ci sembra un assurdo politico, appunto perchè ci promette una stabilità provvisoria, e rimette ad un altro giorno la scossa forse inevitabile. Siamo come il contadino, il quale desidera perfino il ritardo della benefica pioggia quando può temere che la gragnuola gli porti via i raccolti imminenti.

La nostra situazione nel mondo è tale, che se non amiamo una Francia prepotente, che voglia entrare nei fatti di casa altrui, non possiamo desiderare nemmeno di vederla tanto decaduta, che si rendano con questo solo possibili le prepotenze di altri. Prima di tutto è una perdita vera per la civiltà del mondo ogni Nazione, che si ponga sulla via della decadenza; poi non ci troviamo ancora nel caso di prendere il suo posto, non già come Nazione prepotente alla nostra volta, ma come Nazione influente e custode della libertà di tutti ed atta a procacciare il pacifico progresso del mondo in sua vece.

Il giorno in cui la guerra civile che desola la penisola iberica avesse invaso anche la Francia, ci avrebbe perduto tutta l'Europa e più di tutti l'Italia. Ci arride il pensiero di vedere il borbonismo aver fatto indarno l'ultima sua prova col nuovo manifesto del pretendente di Frohsdorf, e cogli sforzi impotenti del partito legittimista, che può solo preparare il trionfo al cesarismo; ma ci allige il veder tornar a male l'opera dei liberali, che non giungono a fondare né la Monarchia costituzionale e liberale, né la Repubblica conservatrice, e neppure sanno acquietarsi alla tregua del settennato, sia pure con quella tinta di militarismo, che sembra nelle condi-

zioni presenti inevitabile, per la disposizione dei partiti ad accapigliarsi, se non contendi.

Mac Mahon saprà contenerli altrimenti che colla forza? E l'uso della forza quale profitto porterebbe alla causa dell'ordine o della libertà? Sembra, che la mossa disposta dei legittimisti e la guerra oramai aperta che fanno al settennato, perchè non acconsentano a farsi restaurare della loro Monarchia e strumento di reazione in loro mano, debba giovare alla Repubblica conservativa. Gli Orleanisti non hanno, almeno per il momento, speranza d'istituire una Monarchia simile a quella del 1830, con una base più larga. Il conte di Parigi cerca di mettersi in evidenza con lavori letterari e forse aspira ad un seggio nell'Accademia, divenuta oramai una consorte politica; ma dopo quella piegata che ei fece a destra, è costretto a piegare a sinistra, senza essere sicuro di tenersi ben ritto colle sue più o meno prossime pretese. Anche i costituzionali liberali del centro destro sono costretti a piegare verso sinistra; ma essi non vorrebbero andare più in là del centro sinistro, se pure ci arrivano. Il centro sinistro crede di avere guadagnato negli ultimi voti; ma la sua vittoria condurrà essa a qualche effetto politico? Quello a cui dovrebbe condurre sarebbe, a quanto pare, alla necessità di un pronto scioglimento dell'Assemblea; dacchè in essa non c'è nessun partito abbastanza numeroso da poter vincere i partiti avversari; ognuno dei quali, quando non può vincere da sé è per sé, impedisce la vittoria altrui. E da domandarsi, se Mac-Mahon potrà sciogliere l'Assemblea; se lo farà col suo consenso, o su consiglio. Nell'ultimo caso, non avendone la facoltà legale, il suo sarebbe un vero colpo di Stato, per quanto oramai reso necessario, se non è disposto a rinunziare. Forse però, se i bonapartisti si uniscono alla sinistra, si formerà nella Assemblea medesima una maggioranza per lo scioglimento. Per la continuazione del diritto e per la legalità, questo sarebbe il meglio.

Supposto, che si venga a tale partito, è probabile che nelle nuove elezioni i legittimisti più furiosi rimarranno sul campo elettorale; e questa sarà l'ultima delle loro sconfitte. I più moderati tra essi si faranno allora imperialisti. Anche il dubbio colore orleanista vi perderà, giacchè i più liberali tra i costituzionali orleanisti si faranno repubblicani conservatori. La lotta più seria sarà adunque tra bonapartisti e repubblicani; ma negli uni e negli altri ci saranno diverse gradazioni. Gli imperialisti dovranno pendere alquanto verso l'Impero liberale; ma il cesarismo democratico vorrà anche esso essere della partita. Resta il problema se i repubblicani conservatori ed i repubblicani radicali faranno causa comune tra loro. È possibile che una parte di questi si spingano fino al confine estremo, dove s'incontra il comunismo. Ad ogni modo si potrebbe sperare una maggioranza repubblicana, non avversa al Settennato di Mac Mahon, purchè le leggi costituzionali assicurino la elezione di un altro presidente al cessare del settennato.

Così, almeno in apparenza, sarebbe fondata la Repubblica in Francia, una Repubblica legale e non violenta. Ma una grande Repubblica, che sarebbe possibile soltanto col sistema federale, si può pensare durevole col sistema di accentrato francese? Non è per la Francia, quale si trova, inseparabile da ogni Repubblica una Dittatura? E non è da temersi sempre una lotta tra il presidente e l'Assemblea unica? Ogni nuova elezione non porterebbe seco la minaccia di una reazione, o di una rivoluzione? Mac-Mahon non è anch'egli un Cesare mascherato, il quale deve preparare la via ad un altro Cesare più giovane e più ardito e meno scrupoloso di lui? Ora egli ha assunto davvero l'aria d'un padrone. Mantiene un Ministero più volte sconfitto ed il suo potere in onta all'Assemblea, sebbene sia nel suo diritto di farlo. Ma domani forse avremo altre novità.

Siffatte eventualità sono da calcolarsi come non soltanto possibili, ma anche probabili. Noi dobbiamo esserci preparati, per non rimanerne con nostro danno sorpresi. Non bisogna però darsene nemmeno troppo pensiero, purchè si sappia consolidare il nostro edificio nazionale collo svolgimento pratico della libertà. L'Italia, dopo ottenuto il pareggio delle spese e delle entrate e semplificata ed ordinata la sua amministrazione, dia allo Stato la larga base dei liberi Comuni, ridotti a due quinti di numero, e lasci alle Province, ridotte anch'esse alla metà, una maggior parte nel governo di sé e nella formazione di uno dei grandi corpi legislativi; ed avrà la Repubblica colla Monarchia costituzionale, un certo grado di federalismo am-

ministrativo coll'unità politica, la vita in tutte le sue parti colla unificazione economica interna. Essa avrà stabilito così le istituzioni più convenienti alla geografia, alla storia ed al futuro progresso della Nazione; avrà conseguito la stabilità col movimento; si sarà preannunciata dall'eccessivo accentramento e dalle sue oscillazioni tra le dittature ed il disordine della Francia, come da quella dissoluzione dell'unità nazionale o dalla guerra civile che fanno pessimo governo della Spagna.

Svolgendo nel frattempo l'attività produttiva in ogni parte della patria, con quel municipalismo civile che è la gara della coltura, e con quel regionalismo economico che è la cura del proprio benessere, e facendosi una forza ed una potenza della esterna espansività, potrà prendere il suo posto sul Continente europeo, e non più temere, di ciò che accader possa nella Francia, o nella Germania.

Ma conviene, che la Nazione abbia piena coscienza di questa politica nazionale, e che la stampa la ispiri tutti i giorni in ogni parte della penisola e delle isole. Dobbiamo tutti molto lavorare per raggiungere questo scopo, lavorare con quel disinteresse e con quello zelo che si metteva nei giorni lunghi e nell'opera difficile della preparazione, essendo che il rinnovamento nazionale deve essere lo scopo comune a tutti i partiti politici, che vogliono servire la patria, non già sfruttarla a proprio privato beneficio.

Questa settimana è stata afflitta da parecchi disordini popolari, specialmente nella Romagna per il caro del pane. Nel punto stesso in cui si era giunti a riva e che il raccolto del frumento prometteva di sollevare la miseria del povero, forse sballata da qualche mestatore, le moltitudini si levavano qua e là a tumulto. Ci fu di mezzo anche qualche imprevidenza sia dei Municipi, sia del Governo, e molte volte una falsa opinione diffusa dalla stampa ignorante, che i prezzi dei grani e del pane si possano regolare a piacimento e si abbia il diritto di farlo, o che ci si possa giungere ad un tale risultato alle spese di tutti, senza ricordarsi delle esperienze che provano come per questa via si raggiunge l'effetto opposto.

Il fatto è, che nei tempi di carestia il massimo e più utile dei provvedimenti è la libertà e di lasciare che il grano sia chiamato appunto dall'alto prezzo nei luoghi dove scarseggia. Oltre a ciò si può cercare la prontezza dei trasporti, tanto per mare che per terra, ed anche delle compere collettive per farne associati una distribuzione al giusto prezzo, laddove c'è la maggiore mancanza. Poi ci possono essere provvedimenti sociali di un altro genere. Di certo la carità pubblica e privata si deve esercitare in particolar modo nei tempi di carestia con tutti quegli ingegnosi artifizii che sa usare l'amore vero del prossimo: ma questa carità si deve farla, non imporla. Senza farli per questo, Governo, Provincia e Comuni, debbono avere sempre preparato qualche lavoro che non essendo urgentissimo, venga di opportuna esecuzione come lavoro straordinario nei casi di carestia generale, agevolando al povero il mezzo di guadagnarsi il pane, senza che l'aiuto che ne riceve con ciò sia una vera elemosina. Poi se, come ora che i prezzi del grano vecchio devono cedere dinanzi a quelli del nuovo raccolto, c'è abuso nei fabbricatori e venditori del pane, si può aprire un forno che faccia concorrenza, e che basterà a condurre i prezzi al pronto livello. Ma nemmeno questo sarà necessario, chè il livello si produrrà da sé.

Ma dopo ciò non si potrebbe limitare, senza un gravissimo disordine, il prezzo del grano al possessore di esso, sia che egli lo produca, o che lo faccia venire da lontano, senza limitare i prezzi di tutte le altre cose, compresi i salarii. Ora chi ci mette la mano in tutto questo non fa che guastare e peggiorare i danni della carestia. I provvedimenti faraonici dei monti dei grani tutti sanno che sono incompatibili oggidì che possono venire sul Mediterraneo i grani dall'interno della Russia e dell'America ed il riso delle Indie e della Cina, e che la facilità dei trasporti agevola anche gli approvvigionamenti.

Ciò che occorre si è di diffondere dovunque e sempre le notizie dello stato vero delle cose, di agevolare i trasporti, di fare talora delle provviste collettive; ma soprattutto bisogna diffondere in tutta l'Italia le buone pratiche di agricoltura, aumentare i bestiami, le irrigazioni, estendere la coltivazione dei prodotti secondari, che concorrono a supplire sovente ai bisogni locali, diffondere coll'agiatezza la previdenza dovunque, insegnare riemannaggiamente al popolo l'arte di

aiutare se stesso, formare le associazioni economiche per questo scopo, usare la carità quando è necessario, e non gridare mai contro il monopolio di questo e di quest'altro, cioè che non giova a nulla e può produrre disordini e gravissimi danni, ed anzi diventa spesso la vera causa del monopolio e del caro prezzo. Già si sa che ognuno cerca il suo interesse. Ora nessuno ha diritto di condannare negli altri ciò che fa egli medesimo. Soltanto bisogna cercare che la libera concorrenza, aiutata da tutti i provvedimenti sociali, ponga un limite all'interesse dei singoli coll'interesse di tutti.

Se dovessimo limitare il discorso al nostro Friuli, dovremmo dire, che quest'anno il migliore rimedio alla carestia sarebbe stato quello del Governo delle Indie orientali; il quale, costretto a provvedere a milioni di persone, fece ad esse scavare dei canali di irrigazione per non avere la necessità di provvedervi anche gli altri anni. Ecco un'opera per i nostri principali Municipi, per la Provincia, per i grandi possidenti e per tutti quelli che ebbero da soffrire della carestia quest'anno e gli anni passati, e che soffriranno altrimenti anche gli anni venturi.

P. V.

## LE ELEZIONI COMUNALI

I Municipi di Udine, Firenze, Roma.

In ogni canto d'Italia ferve ora l'opera delle elezioni comunali. Là dove il partito clericale si presentò all'urna, rimase ovunque sconfitto. In generale le elezioni riuscirono consentanee al vero indirizzo della cosa pubblica. Ormai i candidati vengono scelti tra coloro che amano progredire con giusta misura, ma non vogliono spese sconsiderate e di lusso.

A Udine fu questa la via che sinora si percorse, e si fece bene. Se si eccettua il prestito assunto per l'acquedotto, si può dire che le entrate annuali pareggiarono quasi sempre le spese. Eppure la edilizia migliorò assai, la istruzione elementare venne, sorretta, nulla mai si tralasciò per mantenere il decoro d'una città simpatica anche a coloro che non vi sono nati.

È un fatto cui giova rammentare. Nel novembre 1866 il Consiglio comunale di Udine votò senza la minima obiezione e con voto unanime la ingente spesa per le scuole.

Un altro fatto noi dobbiamo riconoscere degno di lode; ed è che le discussioni procedettero sempre calme, concordi, senza grettezze o puntigli.

Se dunque le nuove elezioni sono prossime, si rieleghino coloro che meritano la pubblica stima e dovendo scegliere nuovi consiglieri, si preferiscano i giovani.

Non bisogna dimenticare, che le amministrazioni comunali sono la palestra, la scuola della esperienza per coloro che più studiosi e più colti possono aspirare a sedere alla loro volta nelle Assemblee provinciali e legislative.

Dove le difficoltà sono enormi è a Roma. Dopo quattro anni di libertà non si poté peranco ottenere un'amministrazione comunale che avesse un programma e sapesse dove mirare. Il Governo teocratico, di cui non c'era il peggior nel mondo, non permetteva ai laici di partecipare al governo della cosa pubblica; per cui ereditammo una aristocrazia numerosa e generalmente poco istruita, una borghesia appena sorta; ed una plebe in gran parte ancora abituata al *panem et circenses*. Siccome la popolazione in questi ultimi anni si accrebbe di parecchie migliaia di famiglie, vorrebbe tra i nuovi venuti scegliere alcuni che, esperti ed autorevoli, fossero nel Consiglio comunale di Roma di guida agli altri. Il Correnti, il Finali, l'Astengo furono eletti nello scorso anno; ora si vorrebbe accrescere il numero di questi, nominandone altri, tra cui figura l'on. Sella. Ignoriamo però se egli reputi conveniente di accettare la candidatura. Certo è che la sua presenza varrebbe a rannodare le file dei migliori, a spingere gli ignavi, a confortare i timidi, a persuadere tutti che la vecchia Roma vuol essere rispettata nelle sue vestigia e una nuova città sull'Esquilino dev'essere fondata, che serva di abitazione comoda, elegante, spaziosa secondo gli usi della vita odierna.

Questo fu il concetto che ispirò il Sella, quando stabilì che tutte le amministrazioni finanziarie risiedessero in apposito palazzo da costruirsi presso Porta Pia. È un concetto giusto, che offrirà molti vantaggi. Il palazzo delle finanze si erge ora oltre il primo piano e già intorno alla grossa mole sorgono graziosi villini e vasti caserggiati per le famiglie meno ricche.

Nel cortile del palazzo delle finanze sarà collocato un piccolo monumento dovuto al Sella.







**Notizie sui raccolti.** Le notizie che giungono da tutte le provincie del Veneto non possono essere più soddisfacenti. Il frumento di buona qualità affluisce su tutti i mercati. Esso ha già subito un ribasso considerevole. La campagna non può desiderarsi migliore, le viti sono cariche di uva; i fiori sono abbondanti, gli animali sani, e tutto presagisce un anno di più ubertosi.

**I fornai a Roma.** Il Municipio chiamò i fornai della città, invitandoli a ribassare il prezzo del pane. I fornai aderirono a fare qualche lieve ribasso osservando che il grano nuovo non poteva ancora macinare senza mischiarlo col vecchio acquistato a molto maggior prezzo: promisero però un vistoso ribasso fra breve. Se ciò non avvenisse, il Municipio dichiarò che avrebbe fatto provviste di grani per proprio conto, e avrebbe aperto forni normali. (Nazione)

**Fulmini.** L'8 corr. sul monte Petterli, in territorio di Farra d'Apago, in fulmine colpi due contadini rendendoli sull'istante cadaveri. Il 9 un fulmine uccise un campanaro, che volle suonare le campane all'Antella, in un villaggio presso Firenze e presso Canzio Bisenzio un altro fulmine uccise una persona e produsse ad un'altra gravi lesioni. Il giorno stesso a Roma un colpo di vento, passando impetuoso, schiuse e spezzò imposte e finestre.

**La direzione dell'Ospizio marino veneto** avverte che a cagione del numerosissimo concorso di bagnanti poveri delle circostanti e anche men vicine Provincie all'Ospizio, non può al momento disporre di altri posti, e invita quindi i Municipi e privati a non inviare all'Ospizio alcun fanciullo per la cura marina, se non previo accordo con essa Direzione e previa risposta di aver libero qualche posto.

**Acciughe a miliardi.** I posti semaforici del Mediterraneo segnalano il passaggio da occidente ad oriente d'immensi banchi di acciughe. Queste legioni di pesci coprono una superficie di alcuni chilometri. La enumerazione di questi banchi è impossibile. I pesci che ne fanno parte dovrebbero essere contati a centinaia di milioni.

**Le rane** sono nel Belgio un articolo importantissimo d'esportazione. Un solo negoziante di Vercè ne ha spedito 200,000 in tre settimane per Reims, Nancy e Parigi. Un migliaio di ranocchi costa all'origine fr. 13, entra in Francia liberamente, e a Reims il prezzo di vendita è di lire 1.20 per 50 paja.

**Prestito di Bari.** Nell'estrazione seguita il 10 corr., il primo premio di lire 100,000 toccò alla serie 228, n. 75, il secondo premio di lire 2,000 toccò alla serie 131, n. 96.

**Bibliografia.** La Tipografia Editrice Lombarda di Milano, unica proprietaria in Italia dei *Viaggi Straordinari* già pubblicati da Giulio Verne e di quelli che pubblicherà in avvenire, ha pubblicato la seconda parte del *Paese delle Pellicce* dello stesso autore, un bel volume di pagine 212, illustrato con 58 bellissime incisioni ed una carta geografica, per il prezzo di L. 8.

E inutile tessere l'elogio di questo romanzo, dopo l'accoglienza che ebbe la prima parte, in volume, e questa seconda quando fu pubblicata nel bel giornale illustrato della stessa ditta: *La Varietà*.

**Conferenza sanitaria internazionale.** Nella quinta seduta (vedi il prec. n. 163) venne deciso: Non conoscersi, fin'ora, nessun mezzo atto a distruggere con sicurezza il germe del cholera, valere bensì le disinfezioni a debilitarlo, e perciò queste doversi congiungere ad altre misure sanitarie. Dopo di ciò, i membri s'intrattarono sulle misure contumaci, al che elessero apposita Commissione; come ne elessero una seconda internazionale pelle epidemie.

**Una tirata d'orecchie** fu molto ben data secondo il *Secolo* di Milano ad alcuni giovanetti quattordicenni, i quali furono sorpresi nell'atto in cui volevano duellarsi. Che cosa avrebbero poi meritato secondo il *Secolo*, i duellanti, se fossero stati più innanzi nell'età della ragione, sui venti, sui trenta, sui quarant'anni?

## ATTI UFFICIALI

## IL MINISTRO DELLE FINANZE

Visto l'articolo 11 del regio decreto 31 agosto 1871, n. 436, serie 2<sup>a</sup>.

Visti i decreti ministeriali del 24 agosto 1870 e del 9 settembre 1871 concernenti gli esami di concorso all'impiego d'aiuto agente delle imposte dirette e del catasto;

## DETERMINA:

Art. 1. Nei giorni 14 e 16 del mese di settembre 1874, avranno luogo presso le seguenti intendenze di finanza gli esami di concorso per la nomina allo impiego d'aiuto agente delle im-

poste dirette in base al programma unito al precitato decreto ministeriale del 24 agosto 1870.

Ancona, Aquila, Bari, Bologna, Cagliari, Cantanissetta, Catania, Catanzaro, Chieti, Cosenza, Firenze, Genova, Girgenti, Messina, Milano, Modena, Napoli, Palermo, Parma, Potenza, Roma, Sassari, Torino, Venezia, Verona.

Art. 2. Sono ammessi agli esami:

a) I volontari delle agenzie delle imposte dirette;

b) Gli impiegati in disponibilità che abbiano i requisiti stabiliti per la nomina a volontario nelle agenzie stesse;

c) Coloro che hanno riportata la licenza liceale o quella d'istituti tecnici e che hanno un'età non minore di anni 18 né maggiore di anni 30.

Art. 3. L'esame scritto comincerà alle ore otto antimeridiane del 14 settembre e non potrà durare oltre le cinque pomeridiane dello stesso giorno.

L'esame orale avrà luogo nel successivo giorno 16.

Art. 4. Per le ammissioni al concorso, per le formalità degli esami, dello scrutinio e per la classificazione degli aspiranti dovrà servire di norma il succitato decreto ministeriale del 9 settembre 1871.

Dato a Roma il 22 giugno 1874.

Pel Ministro  
A. CASALINI

La Gazzetta Ufficiale del 6 luglio contiene:

1. R. decreto 23 giugno che istituisce presso la nostra Legazione in Montevideo una Commissione per l'esecuzione della convenzione di Roma del 5 aprile 1873 e per le operazioni di ritardo ad essa relative.

2. Nomine nell'Ordine della Corona d'Italia

3. Disposizioni nel personale del ministero della guerra.

La Gazzetta Ufficiale del 7 luglio contiene:

1. R. decreto 24 maggio, che riparte il personale di concetto, di ragioneria e d'ordine nelle prefetture ed uffici dipendenti, in conformità dell'annessa tabella, e relativa relazione a S. M.

2. Disposizioni nel personale giudiziario, fra le quali notiamo del cavaliere Augusto Coppi a consigliere della Corte di cassazione di Firenze.

3. Concessioni di miniere.

La Direzione generale dei telegrafi annunzia l'apertura di nuovi uffici telegrafici in Camerata, prov. di Girgenti, e in Mosses, prov. di Sassari.

## CORRIERE DEL MATTINO

— Si telegrafa da Roma alla Gazzetta d'Italia correre voce che tra i ministri vi sia dissenso circa il riconvocare o sciogliere la Camera. Credesi che possa seguirne una crisi ministeriale, la quale favorirebbe le combinazioni politiche vagheggiate dall'onorevole presidente del Consiglio.

Invece secondo un telegramma della Gazz. di Torino, è voce che il Parlamento sarà convocato in ottobre.

— La relazione del senatore Borsani sul nuovo Codice penale, approvata dalla Commissione del Senato, sarà distribuita fra otto giorni.

— Monsignor de Merode cessava di vivere nella notte del 10 corr. in seguito alla polmonite da cui fu colto nei giorni scorsi. Egli lasciò il Papa erede dei beni posseduti altrove, il suo fratello e la sua sorella, conte Verner de Meerode e contessa vedova di Montalambert, non che i suoi nipoti, le LL. AA. RR. i Duchi di Aosta. (Gazz. d'It.)

— Si assicura che i funerali del maresciallo Concha, che si dovevano celebrare a Roma nella chiesa di Monserrato, siano stati sospesi, perchè la Curia vaticana aveva proibito al clero di prendervi parte, considerandoli come una manifestazione ostile ai carlisti. La legazione spagnuola in Roma informò per via telegrafica di ciò il Governo di Madrid. (Naz.)

## NOTIZIE TELEGRAFICHE

**Costantinopoli 7.** Dispacci da Trebisonda annunziano che il Governatore s'impossessò colla forza della Casa episcopale, scacciandone il Vescovo hassunista, nonagenario e malato. S'impossessò pure della Scuola diretta dai monaci armeni, scacciandoli, e consegnò tutto ai Kupehianisti, benchè tanto la Casa vescovile che la Scuola fossero costruite col denaro dello stesso Vescovo.

**Versailles 10. (Assemblea).** Berthauld, della sinistra, domanda d'interpellare sul Messaggio, che considera lesivo dei diritti dell'Assemblea; chiede che la discussione abbia luogo lunedì. L'interpellanza, dietro domanda di Cissey, è rinviata all'epoca della discussione delle leggi costituzionali. Magne combatte vivamente la proposta Wolowski di ridurre l'ammortamento a 150 milioni.

**Parigi 10.** Seduta della commissione costituzionale. Cissey e Fourton domandano che il voto a scrutinio della lista sia rimpiazzato dal voto del circondario; chiedono la creazione

d'una Camera alta, di cui il governo nominerebbe parte dei membri e il diritto di scioglimento, che il Presidente eserciterebbe col concorso della Camera alta. Cissey soggiunge che il Governo non desidera affrettare lo scioglimento, ma vuole essere pronto ad ogni eventualità.

**Londra 10. (Camera dei Comuni).** Parlando delle condizioni finanziarie dell'Inghilterra, il cancelliere dello scacchiere dichiarò non esservi nessuna necessità di portare dei cambiamenti nel bilancio, essendochè i civanzi sorpasseranno probabilmente il preventivo.

**Parigi 11.** La Gazzetta des Tribunaux dice: Le asserzioni di diversi giornali circa l'esito dell'inchiesta sul Comitato centrale bonapartista, sono esagerate e false.

**Parigi 11.** Un telegramma da Vienna annunzia che il Conte di Chambord è pericolosamente ammalato. La notizia è priva d'ogni fondamento.

**Versailles 11 (Assemblea).** Magne fa un nuovo discorso contro l'emendamento Wolowski, che è sostenuto da Bocher, il quale dimostra che la riduzione di 50 milioni dell'ammortamento non indebolirà il credito della Banca. Joubert propone che si aumenti d'un decimo l'imposta sul sale. La sinistra domanda d'interpellare sull'articolo del Figaro, che considera oltraggianti l'autorità dell'assemblea. Il ministro della giustizia annunzia che il Figaro fu sospeso per 15 giorni. La sinistra persiste nell'interpellanza, che è aggiornata d'un mese. Brisson propone che si nomini una Commissione incaricata di esaminare se occorra citare dinanzi all'Assemblea Saint-Genest, autore dell'articolo del Figaro, chiedendo l'urgenza, che è respinta con voti 341, contro 257.

**Palermo 10.** Stamane ha avuto luogo uno scontro nelle vicinanze di Monreale della forza pubblica contro una compagnia di latitanti. La forza pubblica rimase illesa. Venne ucciso Masaro Domenico di Monreale latitante dal 1860 per diserzione. Mancano i particolari.

## Osservazioni meteorologiche

Stazione di Udine — R. Istituto Tecnico

12 luglio 1874	ore 9 ant.	ore 3 p.	ore 9 p.
Barometro ridotto a 0°			
alto metri 116,01 sul livello del mare m. m.	749.5	748.8	750.5
Umidità relativa . . .	47	54	61
Stato del Cielo . . .	sereno	misto	misto
Acqua cadente . . .	—	—	1.2
Vento (direzione) . . .	N.E.	E.	N.E.
Velocità chil. . .	7	7	5
Termometro centigrado	23.7	27.2	25.4
Temperatura (massima 35.9 minima 21.3)			
Temperatura minima all'aperto 20.6			

## Notizie di Borsa.

BERLINO 11 luglio

Austriache	185.1/2	Azioni	135.3/4
Lombarde	81.3/4	Italiano	66.7/8
3 0/0 Francese	61.15	Ferrovie Romane	67.50
5 0/0 Francese	97.22	Obbligazioni Romane	184. —
Banca di Francia	3960	Azioni tabacchi	—
Rendita italiana	66.55	Londra	25.18 1/2
Ferrovie lombarde	308. —	Cambio Italia	93.8
Obbligazioni tabacchi	492. —	Inglese	92.11/16
Ferrovie V. E.	201. —		

## LONDRA, 10 luglio.

Inglese	92.3/4	Canali Cavour	—
Italiano	66.1/8	Obblig.	—
Spagnuolo	17.7/8	Merid.	—
Turco	46. —	Hambro	—

## VENEZIA, 11 luglio

La rendita, cogli interessi da 1 corr., pronta da 73.10, a — e per fine corr. a 73.25. Prestito nazionale completo L. 65.3/4. Prest. naz. stall. L. 63. — Az. della Ban. Ven. da L. — a —. Az. della Ban. di Cr. Veneto da L. 215 a —. Ob. Strade ferrate Vitt. Em. da L. 222 a —. Obbl. Str. ferrate romane L. 199. Da 20 fr. d'oro da L. 22.08 a 22.09; fior. aust. d'arg. da L. 2.61 a 2.61 1/2 Banconote austr. da L. 2.48 1/2 a 2.48 5/8 per fior.

## Effetti pubblici ed industriali

Rendita 50/0 god. 1° gen. 1875 da L. 70.95 a L. 71. — a — 1 lug. 1874 da L. 73.10 a L. 73.15

## Valute

Pezzi da 20 franchi » 22.07 » 22.08

Banconote austriache » 248.25 » 248.50

## Sconto Venezia e piazze d'Italia

Della Banca Nazionale » 5 per cento

» Banca Veneta » 5 1/2 » »

» Banca di Credito Veneto » 5 1/2 » »

## TRIESTE, 11 luglio

Zecchini imperiali	fior.	5.26 1/2	5.27 1/2
Corona	»	8.90 1/2	8.91. —
Da 20 franchi	»	11.14	11.15
Sovrane Inglesi	»	—	—
Lire Turche	»	—	—
Talleri imperiali di Maria T.	»	104.50	105.75
Argento per cento	»	—	—
Colonnati di Spagna	»	—	—
Talleri 120 grana	»	—	—
Da 5 franchi d'argento	»	—	—

## VIENNA

	at 9	at 10 lug.
Metalliche 5 per cento	fior. 75.10	70.15
Prestito Nazionale	» 75.30	75.30
» del 1860	» 110.35	109.75
Azioni della Banca Nazionale	» 983. —	982. —
» del Cred. a fior. 160 austr.	» 228. —	226.75
Londra per 10 lire sterline	» 111.70	111.70
Argento	» 104.75	104.75
Da 20 franchi	» 8.92 1/2	8.92 1/2
Zecchini imperiali	» —	—

Prezzi correnti delle granaglie praticati in questa piazza 11 luglio

Frumento vecchio (ettolitro)	it. L. 30.07	ad L. 34 17
Granoturco	» 21.80	» 23.90
Segala	» 15.03	» 16.40

Avana	»	» 16.10	» 17.17
Spelta	»	» —	» 39.27
Orzo pilato	»	» —	» 39.30
» da pilare	»	» —	» 17.79
Lupini	»	» —	» —
Sorgorosso	»	» —	» 10. —
Lenticchia li k. 100	»	» —	» 45.35
Fagioli (alpigiani)	»	» —	» 48. —
Fagioli (di pianura)	»	» —	» —
Miglio	»	» —	» —
Castagne	»	» —	» —
Saraceno	»	» —	» —
Fave	»	» —	» —

## Orario della Strada Ferrata.

Arrivi	Partenze
da Venezia — da Trieste	per Venezia — per Trieste
2.4 ant. (dir.) — 1.19 ant.	2.4 ant. — 5.50 ant.
10.7 » — 10.31 »	6. » — 3. » pom.
2.21 pom. — 9.20 pom.	10.55 » — 2.45 a. (diret.)
9.41 »	4.10 pom.

P. VALUSSI Direttore responsabile  
C. GIUSSANI Comproprietario

## LOTTO PUBBLICO

Estrazione dell'11 luglio 1874.

Venezia	37	70	7	68	85
Bari	67	24	61	71	54
Firenze	34	60	22	42	70
Milano	37	11	80	8	23
Napoli	51	80	76	54	46
Palermo	48	71	66	51	10
Roma	68	49	29	5	19
Torino	34	16	58	35	50

## Dichiarazione.

Nel Giornale la Provincia del Friuli oggi stampato, si accenna con qualche precisione al fatto che alcuni elettori del Distretto di Codroipo avrebbero pensato al mio nome quale Consigliere Provinciale. Dichiaro che non ho aspirato, né aspiro né indirettamente ad essere candidato per il Consiglio Provinciale e che qualunque votazione sul mio nome sarebbe inutile.

Udine 12 luglio 1874.

Avvocato G. B. ANTONINI

## DICHIARAZIONE

Essendomi pervenute delle lagnanze sulle Acque gazose, che si vendono alla Birreria in Giardino Reasoli, credendole confezionate nella mia fabbrica, mi faccio un dovere di avvertire il Pubblico che non ho mai somministrato Gazose alla Birreria suddetta.

Udine, 10 luglio 1874.

M. Schönfeld

## Contro dichiarazione.

E onninamente gratuita l'asserzione del sig. Marco Schönfeld circa ai lagni che possono essergli pervenuti per le gazose che si vendono nella Birreria del Giardino Reasoli, e la sua Dichiarazione stampata nel n. 165 del Giornale di Udine, ad altro non si riduce che a una nuova maniera di reclame che egli si fa, e che io non gli invidio certamente, perchè non mi sembra davvero la più magnanima.

Udine, 13 luglio 1874.

ANTONIO SACCOMANI

ANNO = VENA D'ORO = VI

## STABILIMENTO IDROTERAPICO

sempre aperto

PREMIATO CON MEDAGLIA D'ORO

presso

BELLUNO

Proprietari Fratelli Lucchetti.  
Medico Direttore F. D' Ocofer.  
Medico Consulente in Venezia Cav. Antonio D. Berti.

Per schiarimenti e informazioni rivolgersi al Medico Direttore.

## DEPOSITO TREBBIATRICI A BRACCIA

(SISTEMA AMERICANO)

## PER BATTERE IL GRANO

presso.

FRATELLI DORTA

Udine Piazza Vittorio Emanuele.

Le istruzioni relative si ricevono presso la Ditta stessa.

## La Riunione Adriatica di Sicurtà,

avverte che anche quest'anno venne nella massima di pagare subito (anzichè nelle epoche stabilite dal Contratto) a tutti i propri danneggiati, gl'indennizzi loro dovuti in causa di danno Grandine, le di cui perizie sieno già divenute efficaci ed irrevocabili, ed i relativi prodotti sieno stati raccolti, e ciò verso il semplice sconto di Centesimi Venticinque per ogni Cento Lire e per ogni quindici giorni o meno di anticipato pagamento.

Chi desiderasse approfittarne non ha che da presentarsi all'Agenzia locale che rilasciò la Polizza oppure all'Agenzia Generale in Venezia Bocca di Piazza N. 1238 per farne atto di domanda.

Per la Provincia del Friuli all'Ufficio dell'Agenzia Principale in Udine rappresentata dal signor CARLO ing. BRAIDA, Portone S. Bartolomeo N. 21.



## ANNUNZI ED ATTI GIUDIZIARI

## ATTI GIUDIZIARI

## Estratto pella nomina di perito

Il signor Rosso Giovanni fu Giorgio residente in Motta rappresentato dal sottoscritto suo proc. e domicili., ha fatto istanza presso il signor Presidente del Tribunale civ. di Pordenone, perchè sia nominato un perito per procedere alla stima degli immobili qui sotto elencati dei quali esso ha promossa la subastazione in odio di Bellavitis dott. Girolamo di Sacile.

## Immobili da stimarsi

in comune censuario di Sacile di pertiche censuarie 230,20 con sovrapposte fabbriche, cioè casa domenicale ed adiacenze e n. 3 case coloniche ai numeri di mappa:

1389, 1396, 1397, 1398, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1418, 1419, 1420, 1531, 1533, 1591, 3468, 3469, 3471, 3497, 3498 con l'estimo complessivo di lire 1224,39.

Avv. EILERO ENEA

## AVVISO.

Presso il sottoscritto si ricevono sottoscrizioni per

## CARTONI ORIGINARI GIAPPONESI

della Società Bacologica Carmagnolese.

LUIGI BERGHINZ

Udine Via Gemona, Vicolo Cicogna N. 8.

## POLVERE DA FUOCO

Il sottoscritto previene i consumatori e spacciatori di questa merce di essere anche in quest'anno ben fornito di Polveri da mina e caccia qualità assai migliori e riduzione di prezzo; come pure è fornito di dinamite nazionale ed estera per uso mina, corde da mina di diverse qualità ecc.

Polvere di Linz e detta inglese per caccia. Le polveri nazionali tanto da caccia come da mina delle fabbriche dei fratelli L. M. di Mercatino che quest'anno in vista del molto consumo si cedono al prezzo di fabbrica, pronta spedizione franca a domicilio regolarmente come dall'articolo 102.

Il sottoscritto spera di vedersi onorato di commissioni come per il passato, avvertendo che il suo recapito che era in Piazza dei Grani ora è trasportato in Borgo Aquileja N. 19, come pure lo smercio al minuto.

LORENZO MUCCIOLI

Fabbricatore e depositario



DEPOSITO IN UDINE presso il signor

Niccolò Clain parrucchiere Via Mercatovecchio

Tiene pure la tanto rinomata acqua Celeste al flac L. 4.

## ACQUA FERRUGINOSA DELLA RINOMATA

## ANTICA FONTE DI PEJO

Quest'acqua tanto salutare fu dalla pratica medica dichiarata l'unica per la cura ferruginosa a domicilio. Infatti chi conosce e può avere la Pejo non prende più Recoaro od altro.

Si può avere dalla Direzione della Fonte in Brescia, dai signori Farmacisti d'ogni città e depositi annunciati.

## Farmacia della Legazione Britannica

FIRENZE — Via Tornabuoni, 17, con Succursale Piazza Manin N. 2 — FIRENZE

## Pillole antibiliose e purgative di A. Cooper.

RIMEDIO RINOMATO PER LE MALATTIE BILIOSE

mal di Fegato, male allo stomaco ed agli intestini, utilissimo negli attacchi di indigestione per mal di testa e vertigini.

Queste pillole sono composte di sostanze puramente vegetabili, né scemano d'efficacia col serbare lungo tempo. Il loro uso non richiede cambiamento di dieta; l'azione loro è stata trovata così vantaggiosa alle funzioni del sistema umano che sono giustamente stimati impareggiabili nei loro effetti.

Si vendono in scatole al prezzo di una lira e di due lire italiane. Si spediscono dalla suddetta Farmacia, dirigendone le domande accompagnate da vaglia postale; e si trovano in Venezia alla Farmacia reale Zampironi e alla Farmacia Ongarato — In UDINE alla Farmacia COMESSATI, e alla Farmacia Reale FILIPPUZZI, e dai principali farmacisti nelle primarie città d'Italia.

## Importante scoperta per agricoltori

## NUOVO TREBBIATOJO A MANO DI WEIL

piccola macchina pratica e privilegiata, la quale vien messa in moto da sole due persone può sgranare kilogrammi 150 di grano per ora, senza lasciare nella spiga un minimo granellino né danneggiarlo in modo qualunque. Ovunque si trova può lavorare. Sei mila di queste macchine furono vendute dalla loro scoperta in poi. Il prezzo importa franchi 330 per l'alta Italia, e franchi 360 per la bassa Italia franco sino all'ultima stazione ferroviaria. Per istruzioni dirigersi a

MORITZ WEIL JUNIOR

fabbricante di macchine in Francoforte S. Meno ossia al suo rappresentante in UDINE signor EMERICO MORANDINI. Prospetti con disegni si spediscono gratuitamente a chiunque ne faccia ricerca.

## AVVISO AI BACHICULTORI

## Programma di Associazione per l'allevamento del 1875.

Il seme cellulare di razza francese a bozzolo giallo che mi propongo confezionare sarà tratto da un allevamento speciale, perfettamente bene riuscito ed allevato a questo scopo. Confezionato cellularmente esso seme verrà raccolto previo scarto rigoroso delle farfalle e delle deposizioni men che perfette.

Il prezzo di un'oncia di 25 grammi è di L. 17.50 delle quali 8.75 si pagano all'atto della prenotazione e le altre L. 8.75 alla consegna. Chi farà acquisto di oltre dieci oncie riceve un adeguato sconto da stabilirsi.

Il seme verrà messo a disposizione del Committente nella seconda metà d'ottobre, a meno che non si preferisca di affidare la conservazione ed ibernazione dello stesso al firmato, nel qual caso il seme verrà messo a disposizione di ogni Committente nella prima metà di marzo 1875. Chi nelle sopraindicate epoche non l'avesse ritirato saldandone in pari tempo il prezzo perde le fatte anticipazioni.

Le prenotazioni si accettano a voce od in iscritto a domicilio del firmato da oggi in poi fino a tutto 15 luglio p. v.

Giassico presso Cormons il 10 giugno 1874.

ALFREDO DI MANZANO

## AVVISO

## RESTAURANT

## alla città di Genova

IN CALLE LUNGA SAN MOISÈ

Il proprietario di questo Restaurant ANTONIO DORIGO si pregia di avvertire il colto Pubblico, l'Inclita Guarnigione ed i signori Forastieri che lo Stabilimento venne restaurato a nuovo con tutta decenza nell'occasione dei Bagni estivi. Si trovano Colazioni già pronte alle ore 9 di mattina alla carta a Lire 2, 3 e 4.

Si danno abbonamenti per pranzo a prezzo discretissimo a tutte le ore fino alla mezzanotte, ed a domicilio.

Si trova anche dell'eccellente Birra di Graz e Vienna; pronto ed esatti servizio. — Deposito di Bottigliette e Vini nazionali ed esteri.

## EPILESSIA

(MALCADUCO)

Guarigione sicura in venti soli giorni mediante il rimedio antiepilettico del dott. Stiernon di Bruxelles — Deposito all'Agenzia Commerciale Tommasi, Torino, via S. Teresa, 14. Si spedisce gratis l'istruzione a chi ne fa ricerca.

## GRANDE ALBERGO PELLEGRINI

IN ARTA - CARNIA.

Col giorno 15 corrente giugno si aprono al Pubblico le salutari sorgenti delle ACQUE PUDIE in Arta, e l'annesso stabilimento per bagni d'oggi maniera.

Contemporaneamente il sottoscritto riaprirà il proprio GRANDE ALBERGO che durante tutta la stagione sarà fornito di quanto può richiedere l'esigenza dei signori forestieri.

Promette servizio inappuntabile tanto per gli alloggi quanto per la cucina e la massima modicità nei prezzi.

Strade eccellenti, Posta giornaliera, Telegrafo vicino, Medici, Farmacia, mezzi di trasporto, nulla in somma mancherà per comodo degli accorrenti, ed il sottoscritto si ripromette quel numero concorso di cui fu onorato gli anni addietro.

Arta, 7 giugno 1874.

13

GIOVANNI PELLEGRINI Proprietario.

SEDE in Torino VIA NIZZA, 17

Sottoscrizione

per azioni da Lire 500 e 100 pagabili un quinto alla sottoscrizione, e il saldo alla consegna dei cartoni.

## SOCIETÀ BACOLOGICA TORINESE

C. FERRERI e ing. PELLEGRINO

anno quinto

## CARTONI ANNUALI VERDI

ORIGINARI GIAPPONESI

per l'allevamento 1875

MANDATARIO CASIMIRO FERRERI

SUCCURSALE in Rovereto (CUNEO)

Sottoscrizione

per cartoni a numero fisso con anticipazione di sola lire 5 per cartone ed il saldo alla consegna.

Il programma sociale si spedisce franco a richiesta

Per Udine e Provincia dirigersi dall'incaricato sig. C. PLAZZOGNA Piazza Garibaldi N. 13.

## Farmacia reale e Filiale

FILIPPUZZI AL «CENTAURO» e PONTOTTI ALLA «SIRENA»

UDINE

CURA PRIMAVERILE ED ESTIVA

Sono arrivate in questi giorni le recenti Radici di Salsapariglia di Giammalta, di Cina gentile del Giappone ed altre adattate a comporre giornalmente col metodo dello spostamento una Decozione radolcente tanto raccomandata dall'arte medica in questa benefica stagione.

Ogni giorno in dette Farmacie si trova in pronto questo preparato tanto semplice quanto al Joduro di Potassio, alla Magnesia e Zolfo purificato.

In base a contratti speciali con le fonti di Acque minerali le dette Farmacie saranno costantemente provvedute delle Acque di Pejo, Recoaro, Valdagno, Cattolano, Raineriane, Salsajodiche di Sales ecc.

Così pure di quelle di fonti estere, come di VICHY, LABAUCHE, VALS, CARLSBADER, PILNAU in Boemia, LEVICO ecc. ecc.

BAGNI DI MARE del chimico Fracchia di Treviso.

BAGNO LIQUIDO Solfureo e Arsenico-Rameico.

Si raccomanda il Siroppo di Tamarindo Filippuzzi e le sublimi qualità di Olio Merluzzo tanto semplice che ferruginoso.

## VERA TELA ALL'ARNICA

del farmacista

OTTAVIO GALLEANI

MILANO, VIA MERAVIGLI, 24.

Anche la Prussia ha fatto omaggio a questa tela all'Arnica e ne ha riconosciuto la irrefragabile utilità.

Giova sapere che in tutti gli Stati prussiani è proibito l'ingresso e lo smercio di qualsiasi estera specialità, se prima non è riconosciuta idonea e utile da una apposita commissione. L'Allgemeine Medicinische Central Zeitung, a pagina 744 N. 62 del 4 agosto 1869 di Berlino, ne riporta le conclusioni, di cui si unisce il

## RAPPORTO

Originale tedesco.

Echtes Galleani's Arnica Pflaster. Das Arnica-Pflaster von O. Galleani, Chemicus aus Mailand, ist auch seit einigen Jahren in Deutschland eingeführt worden. Beauftragt dieses Pflaster zu untersuchen und zu analysieren, müssen wir nach mannigfaltigen Proben gestehen, dass dieses Galleani's Echtes Arnica Pflaster ein ganz besonders anzuempfehlendes und wirksames Heilmittel für Rheumatismus, Neuralgie, Hüftschmerzen, Quetschungen und Wunden aller Art ist. Mit diesem Pflaster werden auch Hühneraugen und ähnliche Festschmerzen gründlich curirt.

Wir können dem Publicum dieses heilsame Pflaster nicht genug anempfehlen und machen darauf aufmerksam, dass verschiedene andere schlecht nachgemachte Pflaster unter demselben Namen bei uns verkauft werden, in Folge der grossen Beliebtheit des echten. Das Publicum wolle daher genau nur auf das Echtes Galleani's Arnica Pflaster achten, und wird dieses Pflaster. — Vera tela all'Arnica del chimico O. Galleani di Milano — gegen Einsendung von 14 Silbergroschen franco durch ganz Europa versendet.

Traduzione

Vera tela all'Arnica di O. Galleani. La tela all'Arnica del chimico O. Galleani di Milano, è da qualche anno introdotta e usata nei nostri paesi. Incaricati di esaminare ed analizzare questo specifico, dopo ripetute prove ed esperienze, ci troviamo in obbligo di dichiarare che questa vera tela all'Arnica di Galleani è uno specifico commendevolissimo sotto ogni rapporto ed un efficacissimo rimedio per i reumatismi, contusioni e ferite d'ogni specie. Con esso si guariscono perfettamente i calli ed ogni altro genere di malattia del piede.

Noi non esprimeremo sufficientemente raccomandare al nostro pubblico l'uso di questa tela all'Arnica. Dobbiamo avvertirlo che le vere contraffazioni sono spacciate da sotto questo nome in virtù della grande ricerca della vera. Il pubblico sia dunque guardingo, per non richiedere ed accettare che la vera tela all'Arnica del chimico Galleani.

La vera tela all'Arnica del farmacista O. Galleani, deve portare la firma del preparatore ed inoltre essere contrassegnata da un timbro a secco

O. Galleani, Milano.

Costo a scheda doppia franca per posta nel regno L. 1.20

Fuori d'Italia, per tutta Europa, franca . . . . . 1.75

Negli Stati Uniti d'America, franca . . . . . 2.30

In UDINE si vende alle farmacie Filippuzzi, Comelli e Fabris.